Frei verwendbar in | Permitted in:
Utilisable en | Omologato in:
Autorizado en: EU/CH

Sparkle 2,4 GHz

DE - Gebrauchsanleitung

GB - Instruction

FR - Notice d'utilisation

IT - Istruzioni di montaggio

ES - Instrucciones de montaje

Art.-Nr. | Ord. No. | Réf. | Cod. | Ref.
058950

LIPO POWER

WATER PROOF

KANAL CHANNEL 2 | RTR | 4 WD | 2,4 GHz | OUTDOOR | 1:18 | LI-PO | WATER PROOF | 14+

OVER 45 KM/H

JAMARA GERMANY

DE - Inhalt

Allgemeine Hinweise	3	Laden des Fahrakkus	17
Konformitätserklärung	4	Einsetzen des Fahrakkus	18
Entsorgungshinweise	5	Einlegen der Batterien am Sender	18
Sicherheitshinweise	6	Zusammenbau der Elektroteile	18 - 19
Hinweise zum Betreiben von Lithium-Akkus	11	Steuerung	20
Lieferumfang	16	Sender	21
Empf. Zubehör:	16	Betrieb	21
Funktionen	16	Übung	22
Highlights	16	Pflegehinweise	22 - 23
Technische Daten	17	Ersatzteile	24 - 27

GB - Content

General information	3	Charging the battery pack	17
Certificate of Conformity	4	Install the battery pack	18
Disposal restrictions	5	Fitting the transmitter batteries	18
Security instructions	7	Assembly of the electric parts	18 - 19
Instructions for the use of LiPo Batteries	12	Control	20
Box contents	16	Transmitter	21
Accessories	16	Operating	21
Functions	16	Practice	22
Highlights	16	Maintain	22 - 23
Technical data	17	Spare parts	24 - 27

FR - Sommaire

Remarques générales	3	Charge de l‘accu de propulsion	17
Déclaration de conformité	4	Mise en place de l‘accu	18
Consignes de recyclage	5	Mise en place des piles dans l‘émetteur	18
Consignes de sécurités	8	Assembler les pièces d‘électrons	18 - 19
Notice d‘utilisation des accus LiPo	13	Pilotage	20
Contenu du kit	16	Emetteur	21
Accessoires	16	Fonctionnement	21
Fonctions	16	Entraînement	22
Highlights	16	Renseignement de soin	22- 23
Données téchniques	17	Pièces détachées	24 - 27

IT - Sommario

Informazioni generali	3	Carica delle batterie	17
Dichiarazione di conformita’	4	Montaggio delle batteria	18
Disposizioni per l‘eliminazione nel Rispetto dell‘ amb.	5	Montaggio delle pile nella trasmittente	18
Istruzioni per la sicurezza	9	Montare i componenti elettronici	18 - 19
Informazioni sull’uso degli accumulatori LiPo	14	Controllo	20
Contenuto del kit	16	Trasmittente	21
Accessori	16	Funzionamento	21
Funzioni	16	Esercizio	22
Highlights	16	Istruzioni di cura	22 - 23
Dati tecnici	17	Pezzi di ricambio	24 - 27

ES - Índice

Información general	3	Carga de la batería	17
Declaración de conformidad	4	Instalación de la batería	18
Notas sobre el reciclado	5	Instalación de las pilas en la emisora	18
Seguridad	10	Montar las piezas electrónicas	18 - 19
Notas sobre el funcionamiento de las baterías LiPo	15	Control	20
Contenido del kit:	16	Emisora	21
Accesorios	16	Operación	21
Funciones	16	Ejercicio	22
Highlights	16	Instrucciones de cuidad	22 - 23
Datos técnicos	17	Lista de repuestos	24 - 27

DE - Allgemeine Hinweise
Jamara e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

Achtung!
Vor dem Betrieb: Erst Sender und dann das Modell einschalten.
Bei Beendigung: Erst das Model und dann den Sender ausschalten.

GB - General information
Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

Warning!
Alway switch on the transmitter before the model.
Switch the model off before the transmitter.

FR - Remarques générales
La société Jamara e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurités.

Attention!
Avant l'utilisation: Allumez en premier l'émetteur puis seulement votre modèle.
Après utilisation: Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.

IT - Informazioni generali
Jamara e. K. non e´responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l´utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l´utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d´uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

Attenzione!
Quando usate il vostro modello, accendete SEMPRE prima la trasmittente e poi la ricavente; alla fine di un volo invece procedete sempre a spegnere prima la ricevente e poi la trasmittente.

ES - Información general
Jamara K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

¡Advertencia!
Siempre conectar la estación antes del modelo.
Al final, apague primero el modelo y después a la emisorae.

DE - Konformitätserklärung
Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Modell, „Sparkle 2,4 GHz, No. 058950“ den einschlägigen EG-Richtlinien (insbesondere den unten benannten) entspricht und die Serie entsprechend gefertigt wird.

Bei Fragen bezüglich der Konformität wenden Sie sich bitte an unseren Service:
Jamara e.K. | Erich Natterer
Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23
www.jamara.com | info@jamara.com

Weitere Informationen finden Sie auch unter:
www.neuershop.jamara.com/Konformitaet

Einschlägige EG-Richtlinien:
- (R&TTE) Funktechnische Einrichtungen 1999/5/EG
- (WEEE) Elektro- und Elektronikalt-/schrottgeräte 2002/96/EG
- (RoHS) Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2011/65/EU

GB - Certificate of Conformity
JAMARA e.K. hereby declares that the model, „Sparkle 2,4 GHz, No. 058950“ follows the appropriate and relevant EEC Directives, in particular those listed below and that the model has been constructed accordingly.

Please direct any queries that you may have regarding conformity to our service department at:
Jamara e.K. | Erich Natterer
Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23
www.jamara.com | info@jamara.com

Further information can also be found at:
www.neuershop.jamara.com/Conformity

Relevant EC Directives:
- (R&TTE) Radio & Telecom Terminal Equipment 1999/5/EC
- (WEEE) Waste Electrical and Electronic Equipment 2002/96/EC
- (RoHS) Restriction of Hazardous Substances 2011/65/EU

FR - Déclaration de conformité
Par la présente, la société Jamara e.K. déclare que ce modèle „Sparkle 2,4 GHz, No. 058950“ ainsi que la production de cette série est conforme en tous points avec les textes de la directive de l‘union européenne (surtout ceux cités ci-contre).

Si vous avez des questions à ce sujet, veillez vous adresser à notre service:
Jamara e.K. | Erich Natterer
Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23
www.jamara.com | info@jamara.com

Vos pourrez également trouver des informations sur notre site Internet: **www.neuershop.jamara.com/Conformite**

Textes de la directive européenne:
- (R&TTE) appareils de radio transmission 1999/5/CE
- (WEEE) appareils électroniques ou déchet électronique 2002/96/CE
- (RoHS) interdiction d‘utilisation de certain produits chimiques dangereux pour la réalisation des composants électroniques et pour la fabrication du matériel électronique 2011/65/EU

IT - Dichiarazione di conformita’
Jamara e. K. dichiara qui di seguito che il modello „Sparkle 2,4 GHz, No. 058950“ segue le direttive CEE menzionate più sotto ed in particolare che il modello é stato costruito seguendo queste direttive.

Potrete chiedere ogni altro chiarimento in merito a:
Jamara e.K. | Erich Natterer
Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23
www.jamara.com | info@jamara.com

Piu informazioni:
www.neuershop.jamara.com/Conformita

Testi della direttiva europea:
- (R&TTE) Apparecchiature terminali Telecom e Radio 1999/5/CE
- (WEEE) apparecchi élettronici 2002/96/CE
- (RoHS) Proibizione d‘uso di certi prodotti chimici pericolosi per la costruzione di componenti elettronici e per la produzione di materiale elettronico 2011/65/EU

ES - Declaración de conformidad
Por medio de la presente, la empresa Jamara e. K. declara que el modelo „Sparkle 2,4 GHz, No. 058950“ cumple con las normativas CE correspondientes (en particular con las indicadas más abajo) y su producción seguirá dichas directrices.

Si tiene alguna pregunta sobre esta declaración, por favor, consulte connuestro Servicio Técnico:
Jamara e.K. | Erich Natterer
Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23
www.jamara.com | info@jamara.com

Encontrará más información en:
www.neuershop.jamara.com/Conformidad

Directrices CE correspondientes:
- (R&TTE) Equipos radioeléctricos y terminales de telecomunicaciones 1995/5/CE
- (WEEE) Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos 2002/96/CE
- (RoHS) Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2011/65/EU

DE - Entsorgungshinweise
Bitte sorgen Sie für eine fachgerechte, den gesetzlichen Vorschriften entsprechende Entsorgung der Batterien und/oder der Akkus. Bitte werfen Sie nur entladene Akkus in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. (Entladen sind die Akkus in der Regel dann, wenn das Modell nicht mehr läuft.)

GB - Disposal restrictions
Please care for a environmental correct and legal way of disposing the batteries and/or accus. Please, only throw away empty battery packs into the collect-boxes in your local shops or commune. (Normally discharge the battery packs, when the model stops running).

FR - Consignes de recyclage
Veuillez respecter les consignes de recyclage des accus et/ou piles. Veuillez ne jeter que des piles/accus vides dans les bacs de ramassages que vous trouverez dans différents commerces ou au centre de recyclage de votre commune.

IT - **Disposizioni per l'eliminazione nel Rispetto dell' ambiente**
Non disperdete le batterie nell' ambiente ma gettatele, una volta scaricate, negli appositi contenitori. Possono considerarsi scariche quando il motore smette di girare. Se dovete eliminare dei componenti elettronici, eliminateli. Nelle apposite discariche.

ES - Notas sobre el reciclado
Respete la normativa vigente sobre la eliminación de residuos, especialmente sobre baterías y pilas. Lleve a reciclar las baterías solo si están descargadas (Cuando vea que su modelo ya no se mueve, querrá decir que las pilas o baterías están descargadas)

DE
Bitte sorgen Sie für fachgerechte, den gesetzliche Vorschriften entsprechende Entsorgung der Elektrobauteile (Fernsteuerung, Ladegerät und Modell usw.). Bitte werfen Sie diese nur in die dafür vorgesehenen Sammelboxen bei den Kommunen.

GB
All parts of this model should be disposed of correctly, in particular electronic components may be subject to local restrictions. Your dealer will advise you.

FR
Veuillez à respecter les consignes de recyclage des appareils électroniques (radiocommande, chargeur ou modèle, …) en fonction des directives en vigueurs. Jetez uniquement ceux-ci dans les poubelles les bacs de ramassages que vous trouverez dans les magasins ou dans votre commune.

IT
Importante per pezzi elettronici Smaltire i pezzi elettronici secondo le norme di legge (Radio/Caricatore/Modello ecc.) . Gettari questi articoli solo negli contenitori appositi.

ES
Por favor, respete la normativa sobre reciclado de materiales eléctricos/electrónicos cuando se deshaga de dispositivos de este tipo (Emisoras, cargadores, modelos, etc.) Por favor, cuando se deshaga de ellos llévelos a un centro de reciclado.

DE - Sicherheitshinweise - WICHTIG - Bitte aufbewahren

Dieses ferngesteuerte Flugmodell ist kein Spielzeug!
Geeignet für Personen ab 14 Jahren.

Achtung: Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet.
Erstickungsgefahr.
Enthält verschluckbare Kleinteile.

ACHTUNG!
- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen! Heben Sie die Kartonage und Gebrauchsanleitung auf!

Sicherheitshinweise zum Betrieb
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Halten Sie das Modell von Kindern fern, für die das Modell nicht geeignet ist (siehe Altershinweis).
- Hände, Haare, lose Kleidung und Gegenstände von drehenden Teilen entfernt halten.
- Das Modell nicht in Räumen oder Hallen mit hoher Luftfeuchtigkeit betreiben, es besteht die Gefahr von Fehlfunktionen oderSchäden an Elektronik und Gehäuse.
- Betreiben Sie Outdoor-Modelle nicht auf öffentlichen Straßen oder Plätzen. Suchen Sie sich eine freie Fläche wo Sie niemanden stören!
- Betreiben Sie Ihr Modell nicht in der Nähe von Funkstationen, Hochspannungsleitungen, Transformatorkästen oder ähnlichem! Diese Einrichtungen können Funkstörungen verursachen, die zum Kontrollverlust über das Modell führen können!

Allgemeine Sicherheitshinweise
- Vorsicht spitze Teile! Verletzungsgefahr
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Bauteile oder Zubehör.
- Während des Fahrbetriebs sollte das Modell nicht festgehalten oder berührt werden, da Verletzungsgefahr besteht.
- Die elektronischen Bauteile in Ihrem Modell sind hochempfindlich, setzen Sie es nicht großer Hitze oder Feuchtigkeit aus! Es besteht die Gefahr eines Kurzschluss!
- Tauchen Sie das Modell oder die Fernsteuerung nicht in Wasser. Sollte Ihr Modell verschmutzt sein, reinigen Sie es vorsichtig mit einem Pinsel! Verwenden Sie auf keinen Fall Wasser oder lösungsmittelhaltige Putzmittel!
- Prüfen Sie das Modell, die Fernsteuerung und das Ladekabel regelmäßig auf Beschädigungen. Sollte ein Teil defekt sein, darf das Modell oder Zubehör nicht mehr verwendet werden bis der Schaden behoben ist.

Wichtige Informationen zur Verwendung von Batterien/Akkus
- Beachten Sie die Angabe, wie die Batterien/der Akku herausgenommen und eingesetzt werden
- Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
- Aufladbare Batterien/Akkus vor dem Laden aus dem Modell entnehmen (sofern vorgesehen)!
- Aufladbare Batterien/Akkus nur unter Aufsicht Erwachsener laden!“
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden!“
- Batterien mit der richtigen Polarität einlegen!“
- Erschöpfte Batterien aus dem Gerät herausnehmen!
- Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!“
- Der im Lieferumfang enthaltene Akku ist nicht geladen! Laden Sie ihn vor Gebrauch vollständig auf!
- Laden Sie den Akku nicht direkt nach Gebrauch! Wenn er während des Gebrauchs warm wird, lassen Sie Ihn vor dem Laden erst abkühlen!
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse! Diese können im schlimmsten Fall Brände verursachen, verkürzen aber auf jeden Fall die Lebensdauer des Akkus.
- Laden Sie mit dem im Lieferumfang enthaltenen Ladegerät ist nicht Akkus mit höherer oder niedriger Kapazität als angegeben

Hinweise zum Laden des Akkus
- Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose!
- Verbinden Sie den Akku mit dem Ladekabel des Ladegeräts!
- Laden Sie den Akku bis er vollständig geladen ist!
- Wenn die Ladezeit abgelaufen ist, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose und trennen Sie den Akku vom Ladekabel! Der Akku ist jetzt Einsatzbereit!

GB - IMPORTANT - Security instructions -
Please keep after reading

This model is not a toy!
Not suitable for people under 14 year.

Warning: Not suitable for children under 36 months.

Risk of suffocation.
Contains small parts which can be swallowed.

WARNING!
- Read the instructions carefully before using the model. Keep the instructions and packing after reading it.

Operating Safety Instructions
- This device is not intended for use by individuals (Including children) with reduced physical sensory, mental abilities, lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised in how the device is to be used.
- Keep the model away from Children in case it is not appropriate to be used by a Child (see note of age).
- Keep hands, hair, loose clothing and any other item away from any rotating parts.
- Do not leave the model in rooms or buildings with high humidity. Risk of malfunction or damage to electronics and housing can occur.
- Do not use outdoor models on public roads or squares. Find a free area where you do not disturb anyone!
- Do not operate your model near radio stations, power lines, transformer boxes or similar facilities! This can result in radio nterference, causing loss of control over the model.

General Safety Instructions
- Beware of sharp parts which can cause injury.
- Only use the supplied components or accessories.
- During use, the model should not be held or touched. Risk of injury!
- The electronic component in the model are highly sensitive. Do not dispose to high heat or moisture! Risk of a short circuit!
- Do not immerse the model or the remote control in water. If your model is dirty, clean it carefully with a brush! Do not use water or solvent-based cleaning agents!
- Check the model, the remote control and charger regularly for damage. If a part is damaged, the model or accessories should not be used until the damage has been fixed.

Important Information for use of batteries and battery packs
- Adhere to the specification of how the batteries should be taken out or placed into the product.
- Do not recharge disposable batteries!
- Rechargeable batteries should be taken out of the model before charging (if applicable)!
- Only charge rechargeable batteries under adult supervision!
- Different types of batteries or new and used batteries should not be used together!
- Adhere to correct polarity!
- Remove spent batteries from the device!
- Do not short circuit connection terminals!
- The included battery is not charged! Charge before use!
- Do not charge the battery pack immediately after use! If the battery pack becomes warm during use, leave it to cool down before charging!
- Avoid short circuits! This could in the worst case cause fires and in any case it will reduce the battery life.
- Only recharge battery packs with same capacity and specifications as the supplied battery pack if you intend to use the supplied charger.
- Keep batteries away from small children!

Information on how to charge the battery pack:
- Plug the charger into the socket.
- Connect the battery to the charger.
- Charge the battery pack until it is fully charged.
- Once fully charged, unplug the charger from the wall socket and disconnect the battery from the charger! The battery is now ready to use!

FR - IMPORTANT - Consignes de sécurités -
Veillez conserver ce document

Ce modèle réduit n‘est pas un jouet!
N‘est pas adapté pour les personnes de moins de 14 ans.

Attention: Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.
Danger d’étouffement.
Contient de petites pièces facilement avalables.

Attention:
- Veillez lire attentivement la notice d’utilisation avant d’utiliser! Conservez l’emballage ainsi que la notice!

Consignes de sécurités pour l’utilisation de votre appareil
- Cet appareil n’a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (également des enfants) présentant des défaillances physiques, sensitives ou mentales, cela s’applique aussi aux personnes n’ayant pas ou peu d’expériences hormis si celle-ci est accompagnée par une personne responsable et concernant la manipulation de cet appareil.
- Tenez les enfants éloignés du modèle, pour lesquels ce modèle n‘est pas concu. (voir remarque des âges)
- Gardez à distance les mains, cheveux, parties flottantes des habiles et pièces libres.
- N’utilisez pas le modèle dans une pièce ou une salle avec un degré d’humidité élevé, il y a un risque de mauvais fonctionnement ou de dommage sur l’électronique et le boîtier.
- N’utilisez jamais ce modèle pour l’extérieur sur les routes ou places publiques. Cherchez toujours un endroit adapter pour évoluer, où vous ne dérangez personne!
- N’utilisez jamais votre modèle dans les environs de stations d’émissions, lignes à haute tensions, transformateurs ou équivalent! Ces installations peuvent provoquer des perturbations et entraîner la perte du contrôle de votre modèle ou même du modèle lui-même!

Consignes générales de sécurités
- Attention pièces pointues! Danger de blessures corporelles
- N’utilisez que les pièces et les équipements livrés dans le kit.
- Lors de l’utilisation, il ne faut surtout pas retenir le modèle où touché il y a danger de blessures.
- Les composants électroniques de votre modèle sont très sensibles, ne les exposez jamais à une trop forte chaleur ou humidité! Il y a danger de court-circuit!
- Ne plongez jamais le modèle ou la radiocommande dans l’eau. Si votre modèle est sale, nettoyez le délicatement avec un pinceau! N’utilisez surtout pas d’eau ou de produits de nettoyage contenant du dissolvant!
- Vérifiez toujours le bon état de votre modèle, votre radiocommande et le chargeur. S’il devait y avoir des pièces défectueuses, il ne faut surtout pas utiliser votre modèle ou l’équipement concerné jusqu’à ce que les dommages sont réparés

Information importante pour l’utilisation des piles/Accus
- Veillez respecter les consignes vous indiquant comment sortir et remettre les piles/accu en place
- Ne jamais essayé de recharger des piles non rechargeables!
- Sortez du modèles les accus avant d’effectuer la charge de ceux-ci (si possible)!
- Ne chargez les accus que sous la surveillance d’une personne adulte
- Il est fortement déconseillé de mélanger des piles/accus d’origine différente ou plus ou moins déchargées!“
- Mettes en place les piles en respectant la bonne polarité!“
- Retirez les piles vides de votre appareil!
- Ne court-circuitez jamais les fiches de la prise!“
- L’accu compris dans le kit n’est pas chargé! Chargez le complètement avant de l’utiliser!
- Ne chargez pas l’accu directement après utilisation! Si celui-ci a chauffé lors de son utilisation il est conseillé de le laisser refroidir avant de le charger!
- Evitez les courts-circuits! Ceux-ci pourraient dans le pire des cas provoquer un incendie et raccourcissent en tous les cas la durée de vie de votre accu.
- Chargez votre accu avec le chargeur contenu dans le kit, celui-ci ne convient pas pour des accu de plus forte ou faible capacité que celle indiquée.
- Eloignez les accus des petits enfants!

Remarques pour la charge de l’accu
- Branchez le chargeur sur une prise secteur!
- Branchez l’accu sur la prise de charge de l’accu!
- Chargez l‘accu complètement.
- Lorsque le temps de charge est passé, débranchez le chargeur de la prise secteur et débranchez l’accu du chargeur! L’accu est maintenant utilisable!

IT - Istruzioni per la sicurezza

Questo modello non é un giocattolo!
Sconsiliato per persone inferiori di 14 anni.

Attenzione: Non adattato ai bambini inferioti ai 36 mesi.
Pericolo di affogamento.
Contiene pezzi piccoli.

ATTENZIONE!
- Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni prima di usare il modello. Sollevare la scatola e istruzioni!

Istruzione di sicurezza per l'uso:
- Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriali o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che, siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza su come usare il prodotto in modo corretto.
- Tenere i bambini lontano dal modello, per il quale il modello non é adeguato (vedere il nota di età).
- Tenete mani, capelli e parti svolazzanti lontane da parti rotabili.
- Non usate il modello su superfici bagnate e/o in luoghi con alta umidità dell'aria, si rischia il danneggiamento dell'elettronica oppure causare un mal funzionamento del modello.
- Non usate il modello sulle strade o luoghi pubblici. Cercarsi un posto dove non si disturba nessuno.
- Non usate il modello nelle vicinanze di stazione radio, linea di alta tensione, casse di trasformazione oppure simile. Queste installazioni causano disturbi frequenza che portano alla perdita del controllo fino alla perdita del modello.

Istruzioni generali di sicurezza
- Attenzione, parte puntata, rischio di ferirsi.
- Usare solo accessori consigliati oppure forniti.
- Durante l'uso non tenere o toccare il modello, rischio di ferirsi.
- L'elettronica del modello è molto delicata, non esporre il modello al sole oppure all'umidità. Si rischia il corto circuito!
- Non immergere il modello o la trasmittente in acqua. In caso che il modello è sporco, pulirlo con il pennello. Non usare l'acqua oppure del diluente.
- Controllare regolarmente il modello, la trasmittente e il cavo di carica su danneggiamenti. Non usare la parte danneggiata finche non sia rimessa in ordine.

Informazioni importanti per l'uso di batterie a pacchi ricaricabili
- Badare la polarità delle batterie e il modo d'inserimento.
- Non caricare mai batterie non ricaricabili.
- Togliere il pacco batteria del modello per caricarlo (per quanto previsto)
- Caricare il pacco batteria sempre sotto sorveglianza di adulti.
- Non usare mai batterie di tipi diversi, oppure batterie nuove con quelle usate.
- Inserire le batterie facendo attenzione alla polarità.
- Togliere il pacco batteria scarico dal modello.
- Evitare in ogni caso il contatto dei contatti (coro circuito).
- Il pacco batteria fornito non è caricato. Prima dell'uso, caricatelo.
- Non caricare il pacco batteria subito dopo l'uso del modello. Fare raffreddare il pacco batteria prima della carica.
- Evitare il corto circuito! Questo potrebbe causare un infiammazione e di sicuro accorciano la vita del pacco batteria.
- Usare solo il caricatore fornito per la ricarica.
- Tenere lontano le batterie e pacchi ricaricabili dai bambini.

Istruzioni per la carica dei pacchi ricaricabili
- Collegare la presa del caricatore alla corrente.
- Collegare il pacco batteria con il cavo caricatore.
- Caricare la batteria fino che e completamente carica!
- Una volta terminata la carica, togliere la presa dalla corrente e disconnettere il pacco batteria dal cavo caricatore. Il pacco batteria è pronto per l'uso.

ES - Seguridad - IMPORTANTE - Por favor, mantenga.

Este modelo no es un juguete!
No apropriado para menores de 14 años!

Atención: No es recomendable para los niños menores de 36 meses.
Asfixia.
Contiene piezas pequeñas.

TENGA EN CUENTA!
- Lea atentamente las instrucciones antes de poner el modelo en funcionamiento! Mantenga el embalaje y el manual de instrucciones.

Instrucciones de seguridad para la operación
- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas(incluidos niños) con discapacidad física,habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.
- Mantenga el modelo lejos de los niños, por lo que el modelo no es adecuado (ver nota en edad).
- Mantenga las manos, cabello, la ropa lejos de los artículos de la rotación. Mantenga las piezas desmontadas.
- No utilice el modelo en las habitaciones o salones con humedad alta, se corre el riesgo de mal funcionamiento o daños a la electrónica y la vivienda.
- No utilice los modelos al aire libre, no en la vía pública o cuadrados. Busque un lugar libre donde se molestar a nadie!
- No haga funcionar su modelo en las proximidades de las estaciones de radio,líneas eléctricas, cajas de transformadores, o como! Esto significa que puede la interferencia de radio principal causa la pérda de control sobre el modelo!

Seguridad General
- Tenga cuidado con las partes puntiagudo! Peligro de lesión.
- Utilice sólo los componentes suministrados o accesorios.
- Durante la operación no debe tomar el modelo y no la toque, ya que podría lastimarse.
- El componente electrónico en el modelo son muy sensible, no lo establece de alta temperatura o la humedad! Existe el riesgo de un corto circuito!
- Sumergir el modelo o el mando a distancia en el agua.Si su modelo está sucio, límpielo cuidadosamente con un cepillo! No utilice agua o Productos de limpieza a base de solvente!
- Verifique el modelo, el mando a distancia y cargador para detectar cualquier daño. Si una pieza es defectuosa en el modelo o accesorios dejar de utilizarse hasta que el daño es fijo.

Información importante el uso de pilas:
- Recuerda los detalles de cómo colocar y quitar las baterías en el cargador.
- Nunca recargue baterías no recargables.
- Antes de volver a cargar las baterías, extráigalas del modelo.
- Las baterías solo deben recargarse bajo la supervisión de un adulto.
- Nunca mezcle baterías recargables con las que no lo son, no mezcle pilas descargadas con otras cargadas.
- Respete la polaridad a la hora de colocar las pilas.
- Las pilas gastadas deben sacarse inmesiatamente del modelo.
- No cortocircuite los cables o terminales de las baterías.
- La batería incluida no se carga!Carga por completo antes de usar!
- No cargue la batería inmediatamente después de su uso! Si él se calienta con el uso, deje enfríe!
- Evitar cortocircuitos! Esto podría en el peor causa de los incendios, pero en todo caso reducir la duración de la batería.
- Recarga con el cargador de batería incluida, con una capacidad superior o inferior a la especificada.
- Mantenga las baterías lejos de niños pequeños!

Nota para cargar la batería
- Conecte el cargador a la toma!
- Conecte la batería con el cable del cargador!
- Cargue la batería hasta es completamente cargada!
- Si el tiempo de carga es de hasta, desenchufe el cargador del tomacorriente de pared y desconecte la batería del cargador! La batería ya está listo para usar!

DE - Hinweise zum Betreiben von Lithium-Akkus

Wichtige Hinweise
Lesen Sie sich diese Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise für Ihre Lithium-Polymer-Zellen gründlich durch.

- Lithium-Polymer-Zellen haben keinen Memory-Effekt.
- Lithium-Polymer-Zellen werden mit einer konstanten Spannung und mit einem konstanten Strom geladen.
- Lithium-Polymer-Zellen haben eine geringe Selbstentladung

Haftungsausschluss
Jamara e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

Lithium-Polymer-Zellen dürfen nur auf feuerfesten, nicht brennbaren Untergründen und/oder Behältnissen gelagert und geladen werden. Jamara e. K. empfiehlt, die Zellen nur mit einem geeigneten Ladegerät mit Lithium Ladeprogramm zu laden. Bei unsachgemäßer Benutzung oder Verwendung von Ladegeräten ohne Lithium-Ladeprogramm kann keine Haftung übernommen werden. Durch die enorme Energiedichte können sich Lithium-Polymer-Zellen bei Beschädigung entzünden. Dies kann durch extreme Überladung, einen Absturz oder mechanische Beschädigung etc. verursacht werden. Es ist deshalb extrem wichtig, den Ladevorgang zu überwachen.
Nach einem Absturz sollte die Zelle/der Pack genaustens überprüft werden Beispielsweise kann die Zelle/der Pack durch einen Absturz beschädigt worden sein, sich aber erst nach einer halben Stunde aufheizen. Also im Falle eines Schadens an einem Pack oder an der Zelle immer genauestens unter Beobachtung halten.
Sollte die Zelle sich überhitzen, aufblähen, rauchen oder brennen, darf dieses nicht mehr berührt werden. Halten Sie Sicherheitsabstand und stellen Sie geeignete Löschmittel bereit (kein Wasser Explosionsgefahr, gut trockener Sand, Feuerlöscher, Löschdecken, Salzwasser).

Sicherheitsvorkehrungen
Durch die hohe Energiedichte (bis zu 150Wh/kg) sind die Zellen nicht ungefährlich und bedürfen einer besonderen Sorgfalt! Die Firma JAMARA schließt daher ausdrücklich jegliche Haftung für Schäden aus, die durch den fehlerhaften Umgang mit den Lithium-Polymer-Zellen entstehen.

- Bei unsachgemäßer Verwendung des Akkus besteht Brand- oder Verätzungsgefahr.
- Überladen, zu hohe Ströme, oder Tiefentladen zerstört die Zelle
- Vor mechanischer Belastung (Quetschen, Drücken, Biegen, Bohren) schützen
- Akkus keinesfalls öffnen oder aufschneiden, nicht ins Feuer werfen, von Kindern fernhalten.
- Behandeln Sie beschädigte oder auslaufende Akkus mit äußerster Vorsicht. Es können Verletzungen oder Schäden am Gerät entstehen.
- Akkus auf keinen Fall kurzschließen und immer auf die richtige Polung achten
- Akkus vor Hitzeeinwirkung über 65°C schützen, fern von heißen Teilen (z. B. Auspuff) montieren.
- Vor der Lagerung (z. B. im Winter) die Akkus laden - nicht im entladenen und nicht im vollgeladenen Zustand lagern!
- Bei längerer Lagerzeit sollte der Ladezustand gelegentlich kontrolliert werden.
- Der Inhalt der Zelle ist schädlich für Haut und Auge.
- Nach Hautkontakt mit viel Wasser abspülen und benetzte Kleidung ablegen.
- Nach Augenkontakt mit viel Wasser abspülen und einen Arzt konsultieren.

Technische Daten

Gehäuse: Das Gehäuse der Zellen besteht aus einer Aluminium-Plastikfolie. Diese Folie darf unter keinen Umständen beschädigt werden da die Zelle sonst defekt ist. Für einen ausreichenden Schutz (z. B. Vibrationen) im Modell ist zu sorgen. Bei Beschädigung kann Elektrolyt austreten, Berührung unbedingt vermeiden.

Überladung:
Falls das Ladegerät durch einen Defekt nicht abschaltet, kann die Zelle zu brennen beginnen. Daher den Ladevorgang regelmäßig überwachen.

Schnellladung:
Schnellladung ist nicht möglich. Die Ladeströme für eine Zelle müssen eingehalten werden.

Ladetemperatur: 0°C bis +45°C Umgebungstemperatur. Ein Laden der Zelle im Winter unter freiem Himmel ist daher nur bedingt möglich. Während der Ladung darf die Zelle nicht wärmer als 65°C werden. Kontrollieren Sie den Ladevorgang mit Hilfe des JAMARA Thermo Scan 300 (Berührungsloser Infra-Rot Thermometer) Art.-Nr. 17 0133.

Entladetemperatur:
-20 bis +40° C: Ein Fliegen im Winter ist daher möglich. Allerdings sollte bei Minustemperaturen mit reduzierter Kapazität von mindestens -20% und geringeren Entladeströmen gerechnet werden.

Lebensdauer:
Stark Benutzerabhängig

Lagerung:
Die Zellen müssen zwischen Halbvoll und Voll gelagert werden. Das Lagern leerer Zellen führt zu deren Zerstörung. Neue Zellen sind daher immer halbvoll.

GB - Instructions for the use of Lithium Batteries

Important Notice
Read the manual and the safety precautions for the Lithium-Polymer-Cells properly.

- Litium-Polymer-Cells have no memory-effect
- Lithium-Polymer-Cells are recharged with a constant voltage and a constant power
- Lithium-Polymer-Cells have a small self-discharging Voltage

Liability exclusion
Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

Lithium-Polymer-Cells may only be stored and recharged, on fireproof non-flamable grounds. Jamara e.K. recommends to recharge the cells only with the transmitter. When using an other charger or when using the permitted charger incorrect, no liability can be taken. Because of their enormous power-compactivity Lithium-Polymer-Cells are flameable when damaged. This can happen through extrem overcharging, a crash or a mechanical damage etc. Therefore, it is extremly important to supervise the recharging process. After a crash the cell/pack should be checked carefully. For example the cell/pack could have been damaged, but does not heat up before 30 minutes. So, in case of a damage at one pack or a cell always strictly supervise.
If the cell overheats, swells, burns or smoke is coming from it, do not touch it under any circumstances. Keep away in a safe distance and prepare adequate extinguishing agents such (No water explosion, well dry sand, fire extinguishers, fire blanket, salt water).

Safety precausions
Because of the high power compactivity (up to 150 Wh/kg) the cells are quite dangerous and need special care! The company Jamara excludes explicitly, all types of liability for damages, that can occure when using the Lithium-Polymer-Cells indequate.

- When using the battery incorrect there is a risk of getting fire- or acid-injuries.
- Overcharging, too high power, or discharging at low level destroys the cell.
- Protect from mechanical stress (squeezing, pushing, bending, drilling).
- Never open or cut open, do not throw into fire, keep away from children.
- Handle damaged or leaking battery with care. Injuries or damages to the product can occure.
- Under no circumstance short-circuit the device and always watch out for correct polarity.
- Protect batteries from heat above 65 °C , mount away from hot objects (for example exhaust pipe).
- Before storing batteries (for example in the winter) charge the battery. Do not store in fully charged or in non charged state!
- If stored over a longer period of time, observe the power level occasionally.
- The contents of the cell is harmfull for skin and eye.
- If the content comes into contact with skin, clean with plenty of water and take off moisted clothes.
- If the content comes into contact with the eyes, clean with plenty of water and consult a doctor.

Technical data

Case:
The case of the cells consists of an aluminium-plasticfoil. This foil should not be damaged under any circumstance, because this will lead to a damaged cell. Take care of sufficient protection (i.e. vibrations) in the model. If damaged, they might leak, avoid contact under all circumstances.

Overcharging:
If charging does not stop because of any damage to the charger the battery may catch fire. Therefore supervise the charging process frequently.

Speed charging:
Speed charging is not possible. The charging voltage for these cells must be followed.

Charging temperature:
0 to +45 degrees outside temperature. During charge, the battery should not get warmer than 70 °C. Supervise the charging process with help of the JAMARA Thermo Scan 300 (Non-touch infrared thermometer) Order No. 17 0133.

Discharging temperature:
-20 to +40 degrees: Flying in winter is therefore possible. At temperatures beneath 0 degrees, it is likely that the capacity may be reduced by approx. 20% and the discharge level may be smaller as well.

Lifetime:
Very user-dependent.

Storage:
The cells need to be between half full and full charged. The storing empty cells will lead to their destruction. New cells are therefore half full.

FR - Notice d'utilisation des accus Lithium

Remarque importante
Lisez attentivement cette notice ainsi que les consignes de sécurité pour l'utilisation des accus Lithium Polymères.

- Les éléments Lithium Polymères n'ont pas d'effet de mémoire.
- Les éléments Lithium Polymères se chargent avec un courant et une tension constante.
- Les éléments Lithium Polymères ont un très faible taux d'autodécharge.

Cas ou la garantie n'est pas valable
La société Jamara e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurités.

Les accus Lithium Polymère doivent être chargés ou stocker que sur une surface résistante au feu, en aucun cas sur un support inflammable. La société Jamara e. K. vous conseil de ne charger votre accu qu'avec le chargeur fournis dans le kit. Lors de l'utilisation d'autres chargeurs ou d'une utilisation non conforme des chargeurs conseillés la garantie est automatiquement annulée.
De part la grande densité énergétique des accus Lithium Polymère, ceux-ci peuvent prendre feu si on les endommage. Ce sont les conséquences d'une décharge interne extrêmement rapide suite à un crash ou un dommage mécanique, etc.
De ce fait, il est très important de surveiller le processus de charge. Examinez soigneusement et surveillez attentivement le pack/élément d'accu après un crash. Par exemple, il est possible que votre pack/élément d'accu soit endommagé suite à un crash, mais que celui-ci ne s'échauffe qu'après une demi-heure. De ce fait, surveillez correctement vos éléments.
Si les éléments venaient à surchauffer, gonfler ou prendre feu, il ne surtout plus les toucher. Tenez-vous à bonne distance de celles-ci et cherchez un extincteur adapté (Pas l'eau (risque d'explosion), ainsi le sable sec, extincteur, l'eau salée).

Consignes de sécurités
De part leur énorme densité énergétique (jusqu'à 150Wh/Kg), les éléments Lithium Polymères ne sont pas sans dangers et nécessitent un soin accru ! De ce fait, la société Jamara décline toute garantie pour les dégâts qui peuvent résulter d'une utilisation non conforme des éléments Lithium Polymères.

- Une utilisation non conforme peut déclencher un incendie ou des brûlures acides.
- Surcharge, des courants trop élevés ou une trop grande décharge détruisent les éléments
- Protégez les éléments contre des chocs mécaniques (pincement, pression, torsion, perçage).
- N'ouvrez ou ne découpez en aucun cas les accus, ne les jetez pas dans le feu, et tenez les à bonne distance des enfants.
- Manipulez les éléments endommagés avec énormément de précautions. Des brûlures acides ou des dommages sur l'appareil. Sont à craindre.
- Ne court-circuitez en aucun cas les accus et veillez à toujours respecter la bonne polarité.
- Protégé les accus d'une température au-dessus de 65°C et Éloignez ceux-ci de corps chauffants (par ex.: pots d'échappements)
- Chargez les accus avant stockage (par ex. : en hivers). Ceux-ci ne doivent pas être ni dans un état déchargé ni pleinement chargé.
- Si vous souhaitez prolonger le temps de stockage, vérifiez régulièrement l'état de charge.
- Le contenu des éléments est très dangereux pour les yeux
- Après un contact avec la peau, rincez la zone avec beaucoup d'eau et enlevez les vêtements touchés.
- Après un contact avec les yeux, rincez avec beaucoup d'eau et consultez un médecin.

Données techniques

Conditionnement:
La peau de l'élément est constituée d'un film d'emballage en aluminium/plastique. Ce film ne doit en aucun cas être endommagé, sinon l'élément est défectueux. Il est donc nécessaire de veiller à avoir une protection suffisante (contre les vibrations) dans votre modèle. Lorsque le film est endommagé, il est possible que l'électrolyte s'en échappe, surtout évitez tout contact avec cette matière.

Surcharge:
Dans le cas ou le chargeur, suite à un défaut, ne coupe pas automatiquement la charge, l'élément risque de prendre feu. Pour cette raison il est important de vérifier régulièrement le bon état du chargeur.

Charge rapide:
Une charge rapide n'est pas possible. Le courant de charge par élément doit être respecté

Température de charge:
Charge possible avec une température ambiante entre 0°C et +45°C. De ce fait, une charge de vos éléments en hivers et à ciel ouvert n'est possible que sous certaines conditions. Pendant la charge, vos éléments ne doivent pas dépasser les 70°C. Contrôlez régulièrement le processus de charge à l'aide du thermomètre Jamara Thermo Scan 300 (thermomètre infrarouge sans contact) Réf. 17 0133.

Température de décharge:
Décharge possible avec une température ambiante entre -20°C à +40°C, en utilisant vos éléments par des températures négatives, il faut intégrer dans vos calculs que la capacité est réduite d'au moins 20% et que le courant de décharge est plus faible.

Durée de vie:
Dépend énormément de l'utilisation que l'on fait des éléments.

Stockage
Les éléments doivent être stockés avec une charge entre moitié et pleine. Stocker des éléments déchargés entraîne la destruction de ceux-ci. De ce fait, les nouveaux éléments sont toujours chargés à moitié.

IT - Informazioni sull'uso degli accumulatori Litio

Importante
Leggete attentamente le istruzoni per l' uso e manutenzione e per la sicurezza delle batterie al polimeri di litio

- Le batterie ai polimeri di Litio non hanno effetto memoria
- Gli elementi di queste batterie si caricano a tensione ed intensità costanti.
- Il loro tasso di autoscarica é molto basso.

Esenzione da responsabilitá
Jamara e. K. non e´responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l´utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l´utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d´uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

Le batterie a polimeri Litio devono essere ricaricate solo su superfici ignifughe e non conduttrici. Vanno inoltre conservate in contenitori ignifughi e separandole per evitare cortocircuiti.
Jamara e.K. vi raccomanda di caricarle usando il caricabatterie a corredo. Se usaste un caricabatterie non appropiato ci vedremme costretti a declinare ogni responsabilità.
Le batterie Litio, dato il loro elevato carico energetico, se soggette a sovraccarichi, cortocircuiti, incidenti o danni meccanici, possono arrivare ad incendiarsi o addiritura Esplodere. Pertanto é estremamente importante monitorizzare il processo di carica delle batterie Litio. in caso di incidente dovrete conrtrollare esaustivamente lo stato delle batterie per individuere possibili difetti.
Se dopo mezz' ora di carica un elemento dovesse scaldarsi in Maniera anomala, dovrete analizzarlo e monitorizzarlo separatamente nel caso di dubbio eliminarlo.
In caso che il pacco batterie si dovrebbe riscaldare troppo rapidamente, gonfiarsi, fumare o prendere fuco non la prendete nelle mani e non toccatela. Mantenete und distanza di sicurezza e in caso di incendio, spegnarla con polvere antifuoco oppure con sabbia (No, acqua, pericolo di esplosione, sabbia asciutta, estintore, coperta anti incendio, acqua di mare).

Raccomandazioni di sicurezza
Dovuto al grande carico energetico (fino a 150 KW/h le batterie Li-Po non vanno sottovalutate e prese alla leggera, ma richiedono una particolare cura. Per questo JAMARA e.K. declina ogni responsabilità sull' impiego di queste batterie e dai danni che potrebbero derivare dal loro utilizzo.

- Un uso non appropiato di queste batterie può provocare incendi. E relative ustioni.
- I sovraccarichi ad alta intensità o le scariche profonde possono danneggiarle.
- Evitate le sollecitazioni meccaniche (schiacciare, piegare, forare.)
- Non aprite, non gettate nel fuoco e non lasciate vicino ai bambini
- Manipolate con molta attenzione le batterie danneggiate o con perdita di liquido. Potreste risultarne feriti.
- Non cortocircuitatele e verificate sempre che la polarità sia corretta.
- Verificate che non sorpassino mai i 65°C e non montatele vicino a fonti di calore (tubi di scarico dei motori o simili)
- Prima di metterle via per una sosta nel loro impiego, caricatele solo a metà. Non conservatele mai a pieno carico.
- Durante il periodo di conservazione controllatele periodicamente.
- Il liquido contenuto nelle batterie é dannoso per la pelle e per gli occhi. In caso di contatto con gli occhi, lavate abbondantemente con acqua e consultate il medico
- In caso di contatto con la pelle, lavate con acqua e togliete immediatamente i vestiti che si siano bagnati con il liquido.

Dati tecnici

Involucro:
L' involucro é costituito da una lamina di alluminio plastico. Se questa lamina si danneggiasse la batteria si danneggerebbe rapidamente. Dovrete perciò proteggerle adeguatamente sul vostro modello. In caso di fuoruscita dell' elettrolito, non toccatelo assolutamente a mani nude.

Sovraccarico:
Se le batterie dovessero subire un sovraccarico, magari per un difetto del caricabatterie,potrebbero incendiarsi. Sorvegliate pertanto la ricarica.

Carica rapida:
La carica rapida non é possibile. La carica deve in ogni caso essere effettuata a tensione costante.

Temperatura di ricarica:
Le batterie devono essere caricate con temperatura esterna fra i 0°C ed i 45°C.per cui in inverno non saranno ricaricabili all' aperto. La temperatura delle batterie non deve superare i 65/70 °C e potrete controllarla con il nostro Thermo-Scan 300 a raggi infrarossi Cod. 17 0133 infrared thermometer) Cod. 17 0133.

Temperatura di scarica:
Le batterie funzionano in scarica fra -20°C ev + 40°C, per cui potrete volare tranquillamente in inverno ma con un calo di resa del 20%.

Vita utile:
Direttamente dipendente dal tipo di impiego.

Stoccaggio:
Vanno conservate a mezza carica. Se conservate scariche si rovinano. gli elementi nuovi vengono forniti a mezza carica.

ES - Notas sobre el funcionamiento de las baterías Litio

Notas importantes
Lea las instrucciones de utilización y las recomendaciones de seguridad relativas a las baterías de Polímeros de Litio.

- Las baterías de Polímeros de Litio no tienen efecto memoria.
- Las baterías de Polímeros de Litio se cargan con una tensión y corriente constantes.
- Las baterías de Polímeros de Litio tienen una tasa de auto descarga muy baja.

Exclusión de responsabilidad.
Jamara K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

Las baterías Litio solo deben cargarse, y almacenarse, sobre superficies y/o recipientes no inflamables y resistentes al fuego Jamara e.K. le recomienda que solo cargue las baterías con el cargador suministrado. No asumiremos ninguna responsabilidad sobre la utilización de otros cargadores o la utilización fuera de especificaciones de los cargadores comentados. Las baterías de Polímeros de Litio pueden explotar, si se dañan, debido a su alta densidad energética. Esto puede ocurrir por una sobrecarga, una descarga profunda, un accidente o golpe. Por tanto, es crucial que monitorice el proceso de carga. Debe extremar los cuidados al revisar las baterías tras un accidente. Por ejemplo, tras un accidente si las baterías comienzan a calentarse por si solas a la media hora, puede que se hayan estropeado. Ante la menor sospecha de que un elemento, o batería, pueda haber recibido algún daño, lo mejor que puede hacer es dejarlas „bajo observación".
En caso de sobrecalentamiento de la batería, o cuando se infla, humea o empieza a quemarse, ya no debe tocarse de ningún modo. Por favor manténga una distancia de seguridad y ponga a disposición agentes para extinción adecuados (No hay peligro de explosión en el agua, arena seca, extintores, mantas, agua salada).

Medidas de seguridad
¡Debido a su densidad energética (hasta 150Kw/Kg.), los elementos no son inofensivos y necesitan de unos cuidados mínimos!. La empresa Jamara e. K., de manera explicita, declina cualquier responsabilidad sobre los daños causado o derivados, por un manejo erróneo de las baterías LiPo.

- Una utilización inapropiada conlleva riesgo de lesiones y/o incendios.
- Los elementos se dañarán por sobrecargas, corrientes muy altas, o descargas profundas.
- Proteja las baterías de golpes, dobleces, perforaciones, tensiones, etc.
- Bajo ningún concepto las abra o corte, no las arroje al fuego, manténgalas lejos del alcance de los niños.
- Si están oxidadas o pierden electrolitos, manéjelas con mucho cuidado. Pueden estropear el dispositivo o causarle lesiones.
- Nunca las cortocircuite, respetando en todo momento la polaridad.
- No permita que se calienten a más de 65ºC, aléjelas de partes calientes (P. Ej., la salida del escape).
- Cárguelas antes de guardarlas (p.ej., en invierno= - ¡No las guarde descargada ni tampoco a plena carga!
- Controle regularmente el nivel de carga durante los periodos de almacenamiento prolongados.
- El contenido de los elementos es dañino para la piel y los ojos.
- Si entra en contacto con la piel, lávese con agua y quítese la ropa usada.
- En contacto con los ojos, enjuáguese con abundante agua y visite al médico.

Característicastécnicas

Envoltura:
La envoltura de los elementos está formada por una lámina de plástico y aluminio. Bajo ningún concepto puede deteriorase ya que se estropeará el elemento. Deberá evitar cualquier tipo de vibración en el modelo. Si se estropea, podría verterse el electrolito, evite tocarlo.

Sobrecargas:
Si, por cualquier fallo, el cargador no detuviese la carga, la batería podría incendiarse. Por tanto, monitorice siempre el proceso de carga.

Cargas rápidas:
No se pueden usar cargas rápidas. Debe respetarse la corriente de carga para las baterías.

Temperatura en carga:
De 0 a +45ºC, ambiente. En pleno invierno, puede que no se puedan dar estas condiciones a cielo abierto. Nunca permita que la batería sobrepase los 70ºC durante la carga. Controle todo el proceso ayudándose de un JAMARA Thermo Scan 3000
(Termómetro infrarrojo a distancia). 17 0133.

Temperatura en descarga:
De -20 a +40ºC: Por tanto, podrá volar en invierno. De todas maneras, con temperaturas bajo cero es de esperar una merma de capacidad y entrega de corriente de un 20%.

Vida útil:
Muy dependiente del uso.

Almacenamiento:
Los elementos deben almacenarse entre media carga y carga completa. Si las almacena vacías se estropearán. Por eso los elementos nuevos siempre están a media carga.

DE - Lieferumfang:
- 4WD-Modell
- Fernsteuerung 2,4 GHz
- Fahrakku
- Ladegerät 230 V
- Elektro-Motor fertig montiert
- Elektro-Regler fertig montiert
- 1 Servo fertig montiert
- Lackierte Karosserie
- Anleitung

GB - Box contents:
- 4WD model
- Transmitter 2,4 GHz
- Battery pack
- Charger 230 V
- Electric motor installed
- Electric controller installed
- 1 servo installed
- Painted body
- Instructions

FR - Contenu du kit:
- Modèle 4WD
- Radiocommande 2,4 GHz
- Accu
- Chargeur 230 V
- Moteur électrique complètement assemblé
- Régulateur électrique complètement assemblé
- 1 servo complètement assemblé
- Carrosserie laquée
- Notice

IT - Contenuto del kit:
- Modello 4WD
- Trasmittente 2,4 GHz
- Batteria
- Caricatore 230 V
- Motore elettrico montato
- Regolatore elettrico montato
- 1 servo montato
- Carrozzeria verniciata
- Istruzioni

ES - Contenido del kit:
- Modelo 4WD
- Emisora 2,4 GHz
- Batería
- Cargador 230 V
- Motor electrico montado
- Regulador electrico montado
- 1 servo montado
- Carrocería pintada
- Instrucciones

DE - Empf. Zubehör:
- Fernsteuerung:

Art.-Nr. 14 0095 4St.)
4 x AA-Batterien 1,5 V

GB - Accessories:
- Transmitter:

Ord. No. 14 0095
(4 pc.)
4 x AA 1,5 V batteries

FR - Accessoires:
- Emetteur:

Réf. 14 0095 (4 pièces)
4 x AA 1,5 V piles

IT - Accessori:
- Trasmittente:

Cod. 14 0095 (4 pezzi)
4 x AA 1,5 V batterie

ES - Accesorios:
- Emisora:

Ref. 14 0095 (4 piezas)
4 x AA 1,5 V pilas

DE - Highlights:
- Elektronik komplett spritzwassergeschützt
- Voll gekapseltes schmutzgeschütztes Getriebe
- Liegendes Lenkservo
- Radachsen und Antriebswellen aus Stahl
- Einstellbare Öldruckstoßdämpfer
- SuperSoft High-Grip Performance Reifen
- Hochdrehender 450er Bürstenmotor
- CNC gefräster Aluminium Rippen-Motorkühler
- Robustes Kunststoff Chassis
- C-Hub System vorne

GB - Highlights:
- Electronics completely splashproof
- Fully capsuled dust-proof gear
- Horizontal stearing servo
- Wheel axles and drive shafts made of steel
- Adjustable oil pressure shocks
- SuperSoft High-Grip Performance tyre
- High rotating 4500 Brushmotor
- CNC machined aluminum finned radiator
- Robust plastic chassis
- Front C-Hub System

FR - Highlights:
- L'électronique complètement protégée des éclaboussures d'eau
- La transmission enhièrement fermée et protégée contre la sallissure
- Servo directionnel couché
- Fixations de roues et axes d'entraînement en acier
- Amortisseurs réglables à pression d'huile
- Pneus SuperSoft High-Grip Performance
- Moteur Brush avec rotation haute 450
- Refroidisseur moteur costal en alu fraisé CNC
- Châssis robuste en plastique

IT - Highlights:
- Elettronica completamente antispruzzo
- Trasmissione completamente chiusa e protetta dallo sporco
- Sterzo servo straiato
- Assi e alberi di trasmissione in acciaio
- Ammortizzatori idraulici Regolabili
- Pneumatici SuperSoft High-Grip Performance
- Motore Brush con alta rotazione 450
- Raffreddamento motore in alluminio, fresato CNC
- Telaio robusto in plastica

ES - Highlights:
- Electrónica completa protegida de agua
- Engranaje cubierto protegido de suciedad
- Servo de dirección en horizontal
- Ejes de ruedas y palier son de acero
- Amortiguador con aceite ajustable
- Neumático SuperSoft High-Grip Performance
- Motor Brush de alta rotación 450
- Barra de aluminio fresado por CNC-radiador del motor
- Chasis de plástico robusto

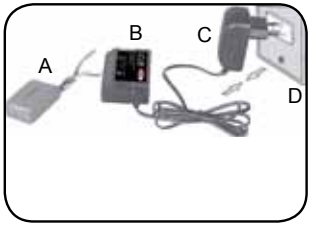
DE - Technische Daten	
Abmessungen	~ 250 x 196 x 105 mm
Gewicht	~ 651 g
Akku	Lipo 7,4 V 1100 mAh
Motor	450
Angaben ohne Gewähr. Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.	

GB - Technical data	
Dimensions	~ 250 x 196 x 105 mm
Weight	~ 651 g
Battery	Lipo 7,4 V 1100 mAh
Motor	450
No responsibility is taken for the correctness of this information. Subject to change without prior notice. Errors and omissions excepted.	

FR - Données techniques	
Dimensions	~ 250 x 196 x 105 mm
Poids	~ 651 g
Accu	Lipo 7,4 V 1100 mAh
Moteur	450
Sous réserve de toute erreur ou modification technique.	

IT - Dati tecnici	
Misure	~ 250 x 196 x 105 mm
Peso	~ 651 g
Batteria	Lipo 7,4 V 1100 mAh
Motore	450
S.E. & O.	

ES - Datos técnicos	
Medidas	~ 250 x 196 x 105 mm
Peso	~ 651 g
Batería	Lipo 7,4 V 1100 mAh
Motor	450
Salvo error y omisión. La empresa se reserva el derecho a realizar cambios técnicos las fotos y dibujos no contractuales. Nos reservamos el derecho a cambios técnicos y equivocaciones.	



DE - Laden des Fahrakkus
A Akkupack
B Balancer
C Ladegerät
D Steckdose

Stecken Sie das Steckerladegerät in die Steckdose und klemmen Sie den Balancer an das Steckerladegerät und daran den Fahrakku.
Die Ladezeit beträgt bei entladenem Akku ca 3 - 4 Stunden.

GB - Charging the battery pack
A Batterypack
B Balancer
C Charger
D Houshold outlet

Plug the charger into a mains socket and plug the Balancer into it and then the battery pack.
The charging time by completely discharged battery pack about 3 - 4 hours.

FR - Charge de l'accu de propulsion
A Pack d'accu
B Balancer
C Chargeur
D Prise secteur

Branchez votre chargeur dans la prise secteur et connectez votre balancer au chargeur et alors l'accu.
Pour un accu complètement déchargé, le temps de charge est entre 3 - 4 heures.

IT - Carica delle batterie
A Batteria
B Balancer
C Caricatore
D Presa

Inserire il caricatore nella presa e collegate il balancer con la spina del caricabatterie e poi la batteria.
Il tempo medio di ricarica della batteria (se completamente scarica) è di 3 - 4 ore.

ES Carga de la batería
A Batería
B Balancer
C Cargador
D Enchufe

Enchufe el cargador a una toma de la pared y conecte el balancer al conector del cargador y despues la batería. El tiempo de carga, para una batería-totalmente descargada, oscilará entre 3 - 4 horas.

DE - Einsetzen des Fahrakkus
Geladenen Fahrakku anschliessen und in das Modell einlegen.

GB - Install the battery pack
Connect the charged battery pack and insert into the model.

FR - Mise en place de l'accu
Connectez l'accu de propulsion dûment chargé, placez celui-ci dans le modèle,

IT - Montaggio delle batteria
Ricollegare la batteria e inserire nel modello.

ES - Instalación de la batería
Conecte la batería y insertar en el modelo.

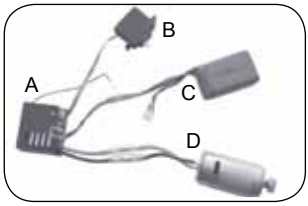
DE - Einlegen der Batterien am Sender
Legen Sie 4 x AA Batterien 1,5 V in das Batteriefach ein, achten Sie auf die richtige Polung. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein.

GB - Fitting the transmitter batteries
Fit 4 x AA batteries 1,5 V as shown (observe the correct polarity). Replace the battery hatch.

FR - Mise en place des piles dans l'émetteur
Placez 4 x AA piles 1,5 V dans le compartiment en respectant la polarité. Remplacer le couvercle du compartiment.

IT - Montaggio delle pile nella trasmittente
Installate 4 x pile AA 1,5 V nello scomparto rispettando la polarità. Rimettere il coperchio del scomparto batterie.

ES - Instalación de las pilas en la emisora
Coloque 4 x pilas AA 1,5 V con la polaridad correcta en el compartimiento de la batería. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la batería.



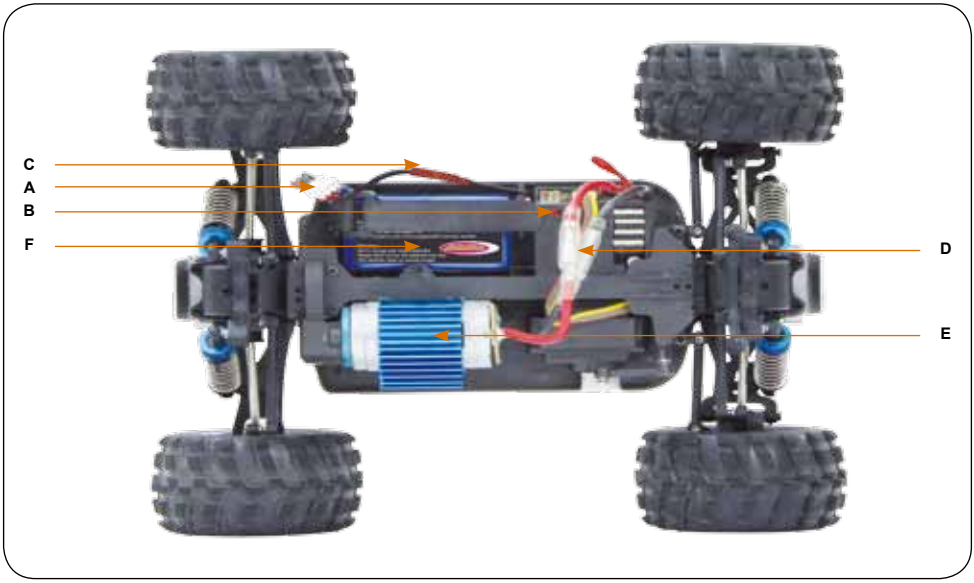
DE - Zusammenbau der Elektroteile
A Regler
B Servo
C Akku
D Motor

GB - Assembly of the electric parts
A RController
B Servo
C Battery
D Motor

FR - Assembler les pièces d'électrons
A Régulateur
B Servo
C Accu
D Moteur

IT - Montare i componenti elettronici
A Regolatore
B Servo
C Batteria
D Motore

ES - Montar las piezas electrónicas
A Regulador
B Servo
C Batería
D Motor



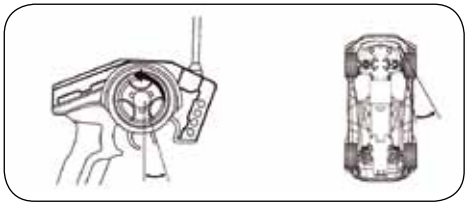
DE - Zusammenbau der Elektroteile
A Balanceranschluss
B Ein/Aus Schalter
C Akkuanschluss
D Motoranschluss
E Motor
F Akku

GB - Assembly of the electric parts
A Balancer connection
B On / Off switch
C Battery connection
D Motor connection
E Motor
F Battery

FR - Assembler les pièces d'électrons
A Connecteur équilibreur
B Interrupteur marche / arrêt
C Connecteur Accu
D Connecteur du moteur
E Moteur
F Accu

IT - Montare i componenti elettronici
A Connettore del balancer
B Interruttore On / Off
C Connettore della batteria
D Connettore del motore
E Motore
F Batteria

ES - Montar las piezas electrónicas
A Conector del equilibrador
B Interruptor de encendido / apagado
C Conector de la batería
D Conector del motor
E Motor
F Batería



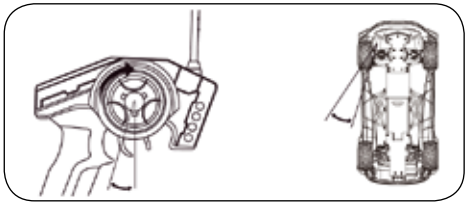
DE - Steuerung
Drehen Sie das Lenkrad nach links, das Auto lenkt nach links.

GB - Control
Turn the steering wheel to the left, the car will turn left.

FR - Pilotage
Tournez le volant à gauche, la voiture conduit à gauche

IT - Controllo
Girare il volante a sinistra, la macchina va a sinistra.

ES - Control
Gire el volante hacia la izquierda, el coche se dirige hacia la izquierda.



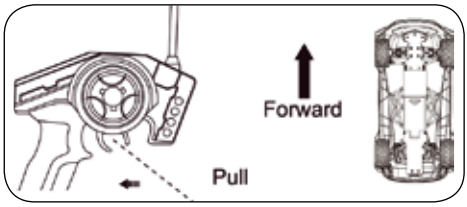
DE - Drehen Sie das Lenkrad nach rechts, das Auto lenkt nach rechts.

GB - Turn the steering wheel to the right, the car will turn right.

FR - Tournez le volant à droite, la voiture conduit à droite

IT - Girare il volante a destra, la macchina va a destra.

ES - Gire el volante hacia la derecha, el coches se dirige hacia la derecha.



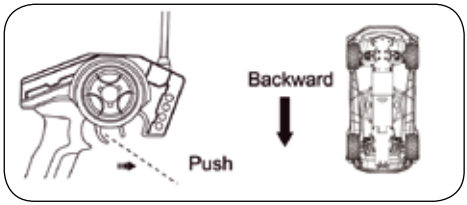
DE - Ziehen Sie den Gashebel zu sich heran und das Auto wird vorwärts fahren. Bewegen Sie den Hebel mehr oder weniger fährt das Auto schneller oder langsamer. Während der Forwärtsfahrt drücken Sie den Hebel schnell nach vorne um zu bremsen.

GB - Pull the throttle trigger backward, the car will go forward. Adjust the angle of the throttle trigger can adjust the forward speed of the car. During the car moves forward, quickly push the trigger to the front to stop it.

FR - Rapprochez l'accélérateur à vous et la voiture avance. Bougez le levier plus ou moins et la voiture conduit plus vite ou plus lentement

IT - Tirare la leva di gas verso Lei e la macchina si sposta in avanti. Spostare la leva di piu o di meno e la macchina si muove piú velocemente o piú lentamente. Durante la guida in avanti, premere la leva rapidamente in avanti per frenare.

ES - Tire la planca del gas hacia vosotors y el coche se moverá hacia adelante. Mueve la palanca más o menos, el coche se mueve más rápido o más lento. Durante el camino hacia adelante, primir la palanca rápidamieante hacia adelante y el coche se frena.



DE - Drücken Sie den Hebel nach vorne fährt das Auto rückwärts. Bewegen Sie den Hebel mehr oder weniger fährt das Auto schneller oder langsamer.

GB - Push the throttle trigger, the car will go backward. Adjust the angle of the throttle trigger can adjust the backward speed of the car.

FR - Appuyez le levier an avant et la voiture se bouge en arrière. Pendant la marche appuyez le levier très vite en avant pour freiner.

IT - Premere la leva in avanti e la macchina va indietro. Muovere la leva di piu o di meno la macchina e piu veloce o piu lenta.

ES - Pulse la palanca haica adelante, el coche se mueve en marcha atrás. Mueve la planca más o menos, el coche se mueve más rápido o más lento.

DE - Sender
1 Ein/-Ausschalter
2 Power LED
3 Gashebel (Gas/Bremse)
4 Lenkrad (links/rechts)
5 Feinabstimmung vorwärts/rückwärts
6 Feinabstimmung Lenkung

GB - Transmitter
1 On / off switch
2 Power LED
3 Throttle (throttle / brake)
4 Steering wheel (left / right)
5 Forward/Backward fine-tuning
6 Turned to fine tune

FR - Emetteur
1 Interrupteur On / off
2 LED de puissance
3 Gaz (gaz / frein)
4 Volant (gauche / droite)
5 Réglage minutieux avant/arrière
6 Réglage minutieux pilotage

IT - Trasmittente
1 Interruttore On / off
2 LED di alimentazione
3 Gas (acceleratore / freno)
4 Volante (sinistra / destra)
5 Sintonizzazione avanti/indietro
6 Sintonizzazione direzione

ES - Emisora
1 Interruptor On / off
2 LED de encendido
3 Gas (acelerador / freno)
4 Volante (izquierda / derecha)
5 Sintonización exacta adelante/atrás
6 Sintonización exacta direccion

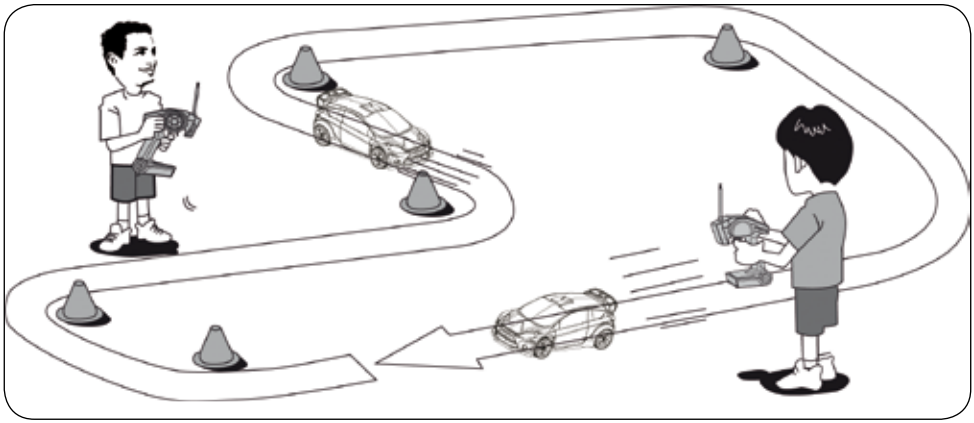
DE - Betrieb
1 Untersuchen Sie das Fahrzeug **vor jeder Inbetriebnahme** auf gelöste Schraub.- oder Steckverbindungen oder gebrochene oder verbogene Teile.
2 Schalten Sie den Sender ein (1)
3 Schalten Sie das Fahrzeug ein. Falls das Fahrzeug in irgend eine Richtung fährt ohne daß Sie den entsprechenden Befehl am Sender geben trimmen Sie das Fahrzeug mit Hilfe der Trimmregler(5).
4 Ziehen Sie vorsichtig am Gashebel. Sie können das Fahrzeug beobachten wie es dem Befehl entsprechend langsamer oder schneller in die jeweilige Richtung fährt.
5 Drehen Sie das Lenkrad am Sender nach links oder rechts und vergewissern Sie sich dass das Fahrzeug Ihrem Befehl entsprechend in die jeweilige Richtung lenkt.
6 Stellen Sie sich hinter das Fahrzeug und prüfen Sie ob das Fahrzeug bei nicht betätigen der Lenkung eine gerade Linie fährt. Sollte das nicht der Fall sein können Sie das mit den Trimmreglern(6) einstellen.

GB - Operating
1 **Allways check the car** for loosen screws or connectors or broken and damaged parts.
2 Turn on the transmitter(1).
3 Put the car to the ground and switch it on. If the car runs in any direction without using the throttle trigger you can adjust it by trim the fine tuning buttons to the according direction(5).
4 Push the throttle trigger(3) gently. You will see the car moving to the according direction. If you push the trigger more or less, the car will drive faster or slower.
5 Turn the steering wheel of the transmitter to the left or to the right and make sure that the car follows the according direction.
6 Stay behind the car and make sure that the car drives in a straight line while you don´t use the steering wheel. If it does not, adjust the steering by trim the fine tuning buttons(6).

FR - Fonctionnement
1 Examinez le véhicule avant chaque mise en marche sur des connexions desserrées (connecteur, connexions à vis) ou sur des parts brisés ou déformés
2 Mettez l'émetteur en marche (1)
3 Mettez le véhicule en marche. Si le véhicule prend une direction sans avoir donné cette commande à l'émetteur, arrimez le véhicule à l'aide du régulateur trimmer. (5)
4 Tirez tout en douceur l'accélérateur. Vous pouvez regarder comment il bouge plus lentement ou plus vite selon votre com mande.
5 Tirez le volant à l'émetteur à gauche ou à droite et assurez-vous que le véhicule prend la bonne direction selon votre commande.
6 Placez-vous derrière le véhicule et vérifiez si la voiture va sur ligne droite sans activer le pilotage. Si tel n'est le cas vous pouvez l'ajuster par les régulateurs trimmer. (6)

IT - Funzionamento
1 Inspezionare il veicolo prima di ogni uso, se sono avitati bene le vite o connessioni, componenti rotti o piegati.
2 Accendere la radio (1)
3 Accendere la macchina. Se la macchina si muove in una di rezione senza dare comandi, si deve trimare la macchina con il regolatore (5)
4 Tirare delicatamente la leva di gas. Puo osservare come il veicolo si muove veloce o più lento a seconda del comando.
5 Girare il volante della radio a sinistra o destra e assicurarsi che il veicolo si muove verso la direzione giusta.
6 Verificare se il veicolo va in rettilineo senza utilizzare la direzione. Se non e il caso e possibile regolarlo con il pulsante del trim (6)

ES - Operación
1 Inspeccione el vehículo antes de cada uso, si los tornillos estan suelto o conexiónes, piezas rotas o dobladas.
2 Enciende la emisora (1)
3 Enciende el vehículo. Si el vehículo se mueve en cualquier dirección sin dar comandos en la emisora, tienes que trimar con el ayudo del botón (5)
4 Tire suavemente la palanca de gas. Usted puedes ver si el vehículo se mueve más rápido o más lento según el comando.
5 Gire el volante en la emisora hacia izquierda o derecha y asegúrese de que el vehículo dirige a su comando en la dirección correspondiente.
6 Verifique de que el vehículo vaya en una línea recta sin utilizar la dirección. Si no es el caso, se puede ajustar con el botón de trim (6)



DE - Übung
Suchen Sie sich einen geeigneten Platz und bauen Sie sich eine kleine Übungsstrecke mit Pylonen oder Kreidemarkierungen. Versuchen Sie der Strecke zu folgen und Ihre Rundenzeit durch anpassen der Geschwindigkeit und geschickten Lenkmanövern zu verbessern.

GB - Practice
Look for a right place to simulate a little race track by using some pylons or coloured markings. Try to follow the track and try to beat your own lap times.

FR - Entraînement
Cherchez un lieu approprié et construisez un trajet d'exercice avec des pylônes ou des marquages crayeux. Essayez de suivre le trajet ; essayez d'améliorer votre vitesse du tour par des manœuvres de pilotage habiles et par l'adaptation de la vitesse.

IT - Esercizio
Cercare un luogo adatto e costruire una piccola pista di esercizio con i piloni o una marcatura di gesso. Provate a seguire la pista e provate a migliorare la velocita e le

ES - Ejercicio
Busque un sitio adecuado y construir una pequena pista de ejercicios con los pilones o marcas de tiza. Probar de seguir la pista y mejorar el tiempo de velocidad y maniobras hábiles.

DE - Pflegehinweise
Nach jeder Fahrt sollten Sie den Akku aus dem Fahrzeug nehmen. Falls das Fahrzeug nass geworden ist muß sämtliche Feuchtigkeit entfernt werden um Rost und Schäden an der Elektronik vorzubeugen.

GB - Maintain
After every drive you should put out the battery of the car. If the car gets wet you have to dry it completely to avoid rust or a damaged electronic

FR - Renseignement de soin
Enlevez l'accu après chaque tour. En cas que la voiture s'est mouillée séchez-la pour éviter de la rouille et des dommages de l'électronique.

IT - Istruzioni di cura
Dopo ogni guida e necessario rimuovere la batteria dal veicolo. Se il veicolo e bagnato, si deve togliere tutta l'umidità per evitare la ruggine e di danneggiare l'elettronica.

ES - Instrucciones de cuidad
Después de cada viaje debe quitar la batería del vehículo. Si el vehículo está mojado, toda la humedad se debe quitar para evitar herrumbre y daños en la electrónica.

DE - Verschmutzungen wie Sand, Schlamm etc. entfernen Sie mit einem feuchten Tuch und einem Pinsel.

GB - Dirt, sand etc. can be removed by using a damp cloth and a brush.

FR - Essuyez la boue comme sable ou bourbe avec un tissu humide et une brosse.

IT - Sabbia, fango ecc. possono essere rimossi con un panno umido e un pennello.

ES - Arena, fango ect. se puede eliminar con un paño húmedo y un pincel.

DE - Anschließend sollten alle beweglichen mechanischen teile geschmiert werden um eine lange Lebensdauer und einwandfreien Betrieb zu erreichen. Verwenden Sie dazu einfaches Mehrzweck oder Feinmechaniköl.

GB - Metal outside should apply the rust prevention oil.

FR - Après toutes les pièces mécaniques mobiles devraient être graissées pour atteindre une durabilité longue et un fonctionnement intact. Utilisez l'huile de mécanique de précision ou l'huile polyvalente.

IT - Succesivamente devono essere lubrificati tutte le parti meccaniche per avere una durata lunga e un funzionamento corretto. Utilizzare olio polifunzionale o di meccanica fine.

ES - Despúes se deben lubricar todas la partes mecánicas móviles para una larga vida y un fucionamiento adecuado. Utilizar un aceite multiuso o de mecánica.

DE - Lagern Sie den Akku niemals im Auto sondern nehmen Sie ihn heraus und bewahren ihn separat auf.

GB - Store the car and batteries separately when not in use.

FR - La batterie ne doit jamais être stockée dans la voiture. Nous recommandons de sortir la batterie de la voiture et de la stocker séparément.

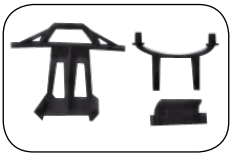
IT - Conservare la macchina e le batterie separatamente quando non sono in uso.

ES - Nunca tener la batería en el coche, sacar siempre la batería y guárdarlo por separado.

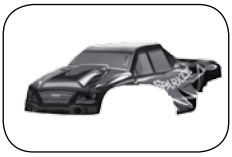
DE - Ersatzteile
GB - Spare parts
FR - Pièces détachées
IT - Pezzi di ricambio
ES - Lista de repuestos

No. 059010
Reifen 1:18 vorne VE2
Front tyres 1:18 2 pcs.
Pneus 1:18 avant 2 pièces
Pneumatici 1:18 anteriori 2 pz.
Neumáticos 1:18 delantero 2 p.

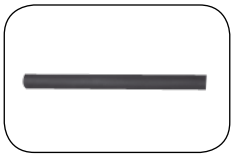
No. 059011
Reifen 1:18 hinten VE2
Rear tyres 1:18 2 pcs.
Pneus 1:18 arriere 2 pièces
Pneumatici 1:18 posteriori 2 pz.
Neumáticos 1:18 traseros 2 p.



No. 059012
Rammschutz vorn
Front bumper
Pare-chocs avant
Parauti anteriore
Parachoques delantero



No. 059013
Karosserie
Body
Carrosserie
Carrozzeria
Carrocería

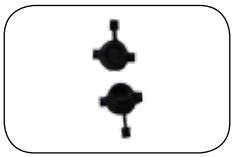


No. 059014
Querlenker-Stift VE2
Swing arm pin 2 pcs.
Axe de la charniere 2 pièces
Braccetti perno 2 pz.
Brazo perno 2 p.
2x40,8

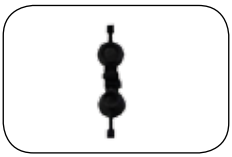
No. 059015
Querlenker unten vorne
Swing arm lower front
Bras de suspensions avant inf.
Bracetti anteriore inferiore
Brazo inf. delantero

No. 059016
Querlenker unten hinten
Swing arm lower rear
Bras de suspensions arrière inf.
Bracetti posteriore inferiore
Brazo trasero inferior

No. 059017
Querlenker oben
Upper bar
Bras de suspensions dessus
Bracetti superiore
Brazo superior

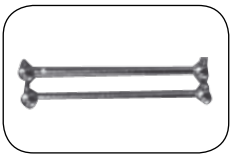


No. 059018
Achsschenkel vorn VE2
Steering knuckle front 2 pcs.
Jambe de train avant 2 pièc.
Forcella stab. anteriore 2 pz.
Porta eje delantero 2 piezas



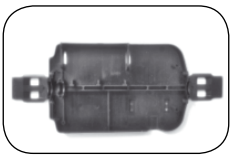
No. 059019
Achsschenkel hinten VE2
Axle rear 2 pcs.
Jambe de train arrière 2 pièc.
Forcella stab. posteriore 2 pz.
Porta eje trasero 2 piezas

No. 059020
C-Hub VE2
C-hub 2 pcs.
C-hub 2 pièces
C-hub 2 pezzi
C-hub 2 piezas



No. 059021
Antriebswelle vorn/hinten VE2
Transmission shaft f/r 2 pcs.
Axe d'entrainement av/arr. 2 p.
Albero di trasm. ant./post. 2 pz.
Palier tras./del. 2 piezas
5,3x50,8

No. 059022
Gewindestift VE10
Round head screw 10 pcs.
Tiges filetées 10 pièces
Perno 10 pezzi
Varillas roscadas 10 piezas
M2x17,5



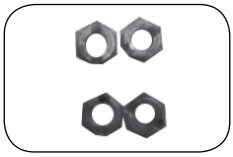
No. 059023
Chassis
Chassis
Châssis
Chassis
Chasis

No. 059024
Lenkgestänge
Turning seat
Tige directionnelle
Stanga sterzo
Directivo de la vinculación

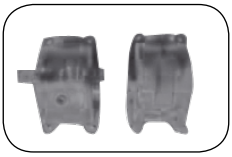
No. 059025
Stoßdämpferhalter vo+hi VE1
Shock absorber plate f/r 1 pcs.
Fixation de l´amortisseur av/arr
Supporto ammortizzatore po/an
Soporte amortiguador del/tras

DE - Ersatzteile
GB - Spare parts
FR - Pièces détachées

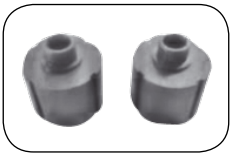
IT - Pezzi di ricambio
ES - Lista de repuestos



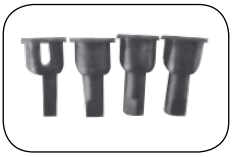
No. 059026
Radmitnehmer VE4
Six angular wheel seat 4 pcs.
Pilotes sur roues 4 pièces
Leva per ruota 4 pezzi
Leva de ruedas 4piezas



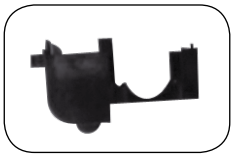
No. 059027
Getriebegehäuse vo+hi VE2
Gear box cover f/r 2 pcs.
Carter de transmission av/ar
Cassetta di trasmissione po/an
Caja engrenaje del/tras



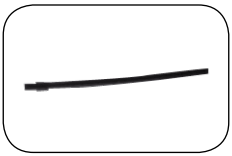
No. 059028
Differentialgehäuse vorne/ hinten VE2
Differential case f/r 2 pcs.
Cartes de différentiel av/ar
Cassa per diff. po/an
Caja diferencial del/tras



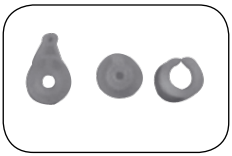
No. 059029
Knochenpfannen VE4
Differential cup 4 pcs.
Rotule pour différentiel 4 pièces
Bicchierino diff. 4 pezzi
Rotula princ. 4 piezas



No .059030
Getriebeabdeckung
Motor cover anti dust
Cache de boîte de vitesses
Cobertura per ingranaggio
Tapa para engranaje

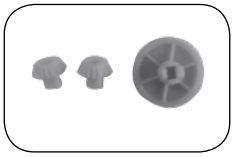


No. 059031
Antriebswelle Mitte VE1
Central drivinig shaft 1 pcs.
Axe d'entrainement central 1 p.
Semiassi centrale 1 pezzo
Palier eje central 1 piezo

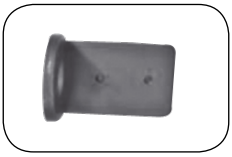


No. 059032
Servo Saver
Servo arm
Servo Saver
Servo Saver
Servo Saver

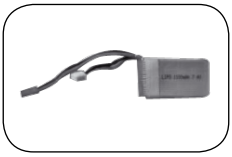
No. 059033
Differential vo+hi kpl. VE1
Differential f+r compl. 1 pcs.
Ensemble différentie av/ar
Trassmissione diff. post./ant.
Pinon diferencial juego del/tras



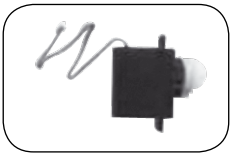
No. 059034
Hauptzahnrad
Reduction gear
Pignon principale
Ingranaggio principale
Engranaje principal



No. 059035
Motorhalter
Seat for the motor
Support moteur
Supporto motore
Soporte del motor



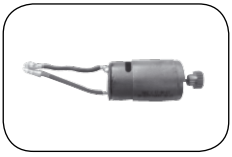
No. 059036
Akku
Battery
Accu
Batteria
Batería
LiPo 7,4V 1100mAh



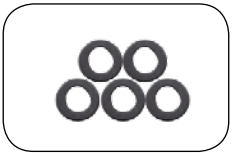
No. 059037
Servo 16g
Servo 16g
Servo 16g
Servo 16g
Servo 16g

No. 059038
Motorkühler
Motor cooler
Radiateur du moteur
Radiatore del motore
Radiador del motor

No. 059039
Radachsen VE2
Wheel axle 2 pcs.
Fixation de roues 2 pièces
Asse ruote 2 pezzi
Soporte para ruedas 2 piezas
9x22,1

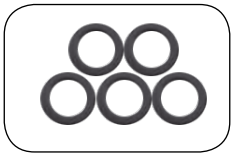


No. 059040
E-Motor 450
E-Motor 450
Moteur électrique 450
Motore elettrico 450
Motor electrico 450

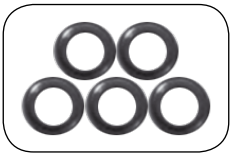


No. 059041
Gleitlager VE4
Oil bearing 4 pcs.
Palier lisse 4 pièces
Cuscinetti lubrificante 4 pezzi
Cojinete deslizamiento 4 piezas
4x8x3

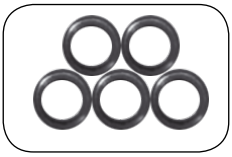
DE - Ersatzteile
GB - Spare parts
FR - Pièces détachées
IT - Pezzi di ricambio
ES - Lista de repuestos



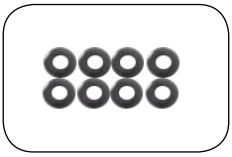
No. 059042
Gleitlager VE 4
Oil bearing 4 pieces
Palier lisse 4 pièces
Cuscinetti lubrificante 4 pezzi
Cojinete deslizamiento 4 piezas
8x12x3,5



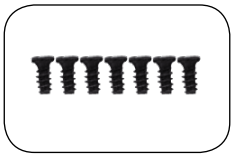
No. 059043
Kugellager VE4
Ball bearing 4 pieces
Roulement a billes 4 pièces
Cuscinetto 4 pezzi
Rodamiento de bolas 4 piezas
7x11x3



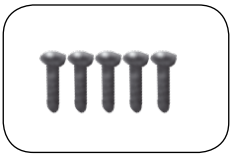
No. 059044
Kugellager VE4
Ball bearing 4 pieces
Roulement a billes 4 pièces
Cuscinetto 4 pezzi
Rodamiento de bolas 4 piezas
8x12x3,5



No .059045
Distanzscheiben Querlenker VE4
Swing arm plate 4 pieces
Entretoises 4 pièces
Distanziali 4 pezzi
Espaciadores 4 piezas
1x5

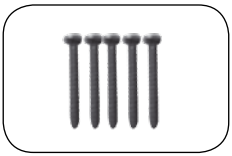


No. 059046
Schrauben VE10
Pan head tapping srews 10 pcs.
Vis 10 pièces
Vite 10 pezzi
Tornillo 10 piezas
2,6x6

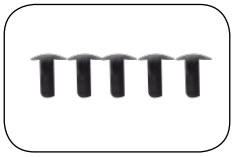


No. 059047
Schrauben VE10
Pan head tapping screws 10 pcs.
Vis 10 pièces
Vite 10 pezzi
Tornillo 10 piezas
2x6

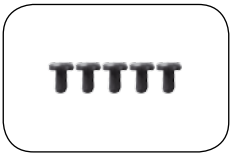
No. 059048
Schrauben VE10
Round head screw 10 pcs.
Vis 10 pièces
Vite 10 pezzi
Tornillo 10 piezas
M2,5x8



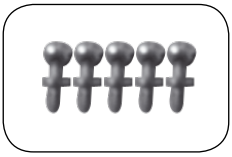
No. 059049
Gewindestifte VE10
Pan head tapping screws 10 pcs.
Tiges filetées 10 pièces
Perno 10 pezzi
Varillas roscadas 10 piezas
2x16



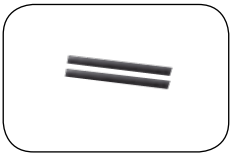
No. 059050
Schrauben VE10
Round head screws 10 pcs.
Vis 10 pièces
Vite 10 pezzi
Tornillo 10 piezas
M2,5x6x6



No. 059051
Schrauben VE10
Flat head screw 10 pcs.
Vis 10 pièces
Vite 10 pezzi
Tornillo 10 piezas
M3x5



No. 059052
Kugelkopfschrauben VE10
Ball head screw 10 pcs.
Vis pour tête de rotule 10 pc.
Viti 10 pezzi
Tornillo bola rotula 10 piezas
9,4x4

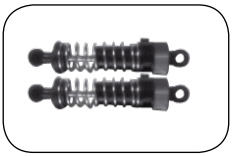


No. 059053
Stift VE2
Axle pin 2 pcs.
Téton 2 pièces
Perno 2 pezzi
Bulon 2 piezas
1,5x6,7

No. 059054
Stift VE2
Differential pin 2 pcs.
Téton 2 pièces
Perno 2 pezzi
Bulon 2 piezas
1,5x16

No. 059055
Stift VE2
Swing arm pin 2 pcs.
Téton 2 pièces
Perno 2 pezzi
Bulon 2 piezas
2x37

No. 059056
Stift VE2
Turning seat shaft 2 pcs.
Téton 2 pièces
Perno 2 pezzi
Bulon 2 piezas
2x20,5



No. 059057
Stoßdämpfer vo+hi VE2
Shock spring f/r 2 pcs.
Amortisseur avant / arrière 2 p.
Ammortizzatore ant./post. 2 p.
Amortiguador del./tras. 2 p.

DE - Ersatzteile
GB - Spare parts
FR - Pièces détachées

IT - Pezzi di ricambio
ES - Lista de repuestos

No. 059058
Empfangselektronik
Recevoir électronique
Ricezione elettronica
Recepción de la electrónica
Receiver

No. 059059
Sender 2,4 GHz
Transmitter 2,4 GHz
Emetteur 2,4 GHz
Trasmittente 2,4 GHz
Emisora 2,4 GHz

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.
Copyright JAMARA e.K. 2014
Kopie und Nachdruck, auch auszugsweise,
nur mit Genehmigung von JAMARA e. K.

All rights reserved.
Copyright JAMARA e.K. 2014
Copying or reproduction in whole or part,
only with the expressed permission of JAMARA e.K.

DE - Servicehändler
GB - Service centre
FR - Revendeur de service

IT - Centro assistenza
ES - Servicio asistencia

Reitter Modellbau Versand
Degerfeldstrasse 11
72461 Albstadt

Tel.: 07432 9802700
Fax: 07432 2009594

E-Mail: info@modellbauversand.de
Web: www.modellbauversand.de
Web: www.jamara-ersatzteile.de

D

Modellflugshop
Am Bahndamm 6
86650 Wemding

Tel.: 07151 5002192
Fax: 07151 5002193

E-Mail: info@bay-tec.de
Web: www.bay-tec.de

D

Extra Trade
Lindenstraße 82
66787 Wadgassen

Tel.: 06834 9604952
Fax: 06834 9604963

E-Mail: info@extra-trade.de
Web: www.extra-trade.de

D

D-Edition e.K.
Sailweg 7
95339 Neuenmarkt

Tel.: 09227 940777
Fax: 09227 940747

E-Mail: info@d-edition.de
Web: www.d-edition.de

D

Spielwaren und Modellbau Böckle
Dr.-A.-Heinzlestr. 3
AT-6840 Götzis

Tel.: 0043 (0)5523 52220
Fax: 0043 (0)5523 522204

E-Mail: modellbau.boeckle@aon.at
Web: www.modellbau-boeckle.com

AT

Modellbau Zentral
Servicestelle
Bresteneggstr. 2
CH-6460 Altdorf

Tel.: 0041 (0)79 4296225

E-Mail: info@modellbau-zentral.ch
Web: www.modellbau-zentral.ch

CH

JAMARA e.K.
Erich Natterer
Am Lauerbühl 5 - DE-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 75 65/94 12-0 - Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

info@jamara.com **www.jamara.com**

JAMARA GERMANY